Hoold-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI. TIRTODANGEDJU di Betawi.

HARGA ABONNEMENT. 1 Taon f 9. - Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D.PINTA LEBIH DUELOE.

# 

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI - OETOMO di SOERAKARTA. J M. Ng. Wirjohoesodo Telefoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman. Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditiitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOUR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

Raad van beheer

BESTUUR BOEDI-OETOMO. Directeur en Administrateur:

H. M. BAKRIE.

l'embantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMPAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

#### HARAP DIPERHATIEAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

#### PEMBERITA. TE

Bestuur B. O. Afdeeling Solo dengan segala senang hati soeka menerima ocang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada me naroch belas kasihan hendak memberi pertolo ngan oentoek kesangsara'an besar kerana tergal 22-23 Juli 1912.

Bestuur B. O. Afd. Solo. President, R. T. SOSRONAGORO.

#### Samboetan dari

Marto-Atmodjo di Jogjakarta, oentoek bantah jang boedaman Toean Tjokrotenojo di Sverakarta.

Dengan mengoetjap beriboe miarta teringutakan, jang toean hamba seorang beedi- narnjalah djadi lid B. O. jang sedjati." man, kesih sajang kepada bangsanja, ternjata dari pada toean humba memperdoelikan ke 201 Barangkali boekannja toean hamba benar-benar barang karangan, jang menjen- sendiri jang mengetahoeinja, bahwa zaman toch kepada kewadjiban toch i hamba. Itoc ini abad jang ke 20. Biarpoen orang kampoen boekannja boenga toetoer hamba saha- poeng jang hina sekalipoen tahoe djoegalah. dia mengatakan demikian, tetapi selandjoet- i Hambapoen mengarti, jang toean hamba nja hingga hati hamba poen mengatakannja memberi ingat pada hamba akan arti B. O. djoega. Hal itoe terdjadi, apabila sebenar- dan abad ke 20. Barangkali sahadja setimnjalah perkataan toean hamba itoe lahir banglah dengan arti jang toean hamba dadengan sendirinja dari pada kalboe toean pat, artinja: barang maksoed B.O. jang toehamba, artinja: Tiada bersandar pada lain an hamba ketahoei, hambapoen mengetaorang.

Kepala sekolah ditanah Djawa ini, karena ke 20, ja'ni zaman kemadjoean. tapi apabila salahlah doegaan hamba itoe, oeblah boleh dikatakannja, jang hamba djatoean hamba seorang pegawai negeri jang nar tiadanja kata hamba itoe, toean Re- njedapkan pemandangan. berpengadjaran tinggi, oempama Opleiding-Idacteurlah berhak mempertoendjoekkannja. Itoe poen konon dalam hati hamba.

sekolah, karena bagi pengartian bahasa Mela- lagi dilahirkan dimoeka orang banjak. joe, jang sedemikian endahnja boekannja pa- Zaman ke 20, ja'ni zaman kemadjoean, njalah toean hamba melandjoetkan maksoed pandai dan mengarti, seharoesnjalah Pang- Pak Potrodjojo poen (Tjermo) tiada ketingtoean hamba dengan melahirkan pendapatan lima atau Laksemananja soetji hati, rila, galan, misih tetap beloem tjopot. toean hamba dalam halaman soerat chabar dan lagi bidjaksana. Demikian djoega hal ini, jang achirnja mendjadikan haroem ba- kita bangsa Djawa. Djika kiranja jang behoe nama toean hamba, disitoelah waktoe- sar besar dan berpengartian tiada memper- ringnja kekepatihan, diiringkan oleh semoca Semoca pengiring poelang keroemah dan nja oentoeng toean hamba terbit. Terbitl ten- lihatkan kebersihan dan bidjaksananja, ada- prijaji jang mendjempoet, ada jang naik pondoknja. toe sahadja terbit karena dalam soerat cha- kah kedjadian kiranja kemadjoean kita Dja- dokar ada jang naik fietfs. Maka sesambar ini banjaklah kepala sekolah jang ber- wa ini? sidang, itoelah jang menjaksikan keradjinan Ingatlah kita ini pangkat goeroe, artinja: kang jogo telah bersedia ada diémpèr setoean hamba tentang karang mengarang, Salah seboeah pangkat dari pada Penghoedan ketahaman toean hamba tentang baha- loe jang berhak atas kemadjoean terseboet, sa Melajoe, istimewa poela bahasa Djawa. Ja'ni memboeboeh alas fikiran pada hati ka semoea pendjempoet itoe poelanglah ke- ka Kangdjeng Toean Resident dan Kangdjeng Barang pesaksian adakah gornanja? Ada apa snak, jang achirnja djadi orang toea djoega. poels, ingatlah kecentoengan machloek, boe- Sebab itoe, seharcesnjalah kita goerce berkannja terbit dari diri sendiri, tetapi dari hatı sebagi terseboet. checklock lain, itoelah sesornggoehnja.

djadi toekang korek korek, itoepoen hamba pa sendiri sahadja, ataupoen hamba saksidengan doegaan toean hamba?

seorang dari pada Een Leider mentjertja hamba jang doengoe dan bebal ini, soepaja dan menista nista diri hamba. Itoepoen se-I setoedjoe dengan niat hamba terseboet tadi. banding wajang-wajang Kalkausar? Hih, apa benarnjalah, karena pertjakapan toean ham- Kedidian sorrat berlaman atau Diridjo-Octomo. dia itoe! dengan tapak kakinja sadja ta'saba sendiri jang didengarnja, artinja: Ta'ada Ta'akan djadi. Soerat boelanan lamalah ma Dari itoe, ta'menghéramkan, dipelataran timbangaunja. Ingatlah akan arti pepatah sampai ketangan goeroe, lagi poela ta'tjoe- orang nonton laki-perempoean berdesak-de-Djawa: "Gong moeni sasele."

Dan tiadakah tocan ingat, jang ini zaman pangkat goeroe?

hoei djoega dengan sedjelas djelasnja.

Lagi poela hamba katakan, sepatoetnjalah Akan maksoed B. O. teroetama mengang-

benar benar!

Kemoedian djika kiranja toean hamba itoe | Begitoe kosong, begitoe ta'sekali kali djadi | itoe. masih tinggal dalam salah seorang dari pa- pembantoe, rilalah hati hamba membebarkan hamba dengan sedjelas-djelas pengharapan, ini, karena hamba mengingati, jang soerat kalian socami Kaugdjeng Pangeran Ario politie. agar soepaja jang wadjib atas diri toean chabar ini ada salah sebocah dari pada Mataram. hamba, ja'ni Kg. Gvt. mengatahoeilah ketjer- anggota menolong kemadjoean B. O. Keridikan toean hamba, selandjoetnja toean ham- la an hati sekian, tampaklah diri hamba, sekalian garwo Kangdjeng Ratoe Angger. Inikah itoe selesai, laloe dihormati muziek, ba poen seharoesnjalah diangkat djadi kepala jang benar benar djadi lid B. O. ta'oesah

Entahlah djika toean bentji kepada salah - Sampei disitoe habislah poedjian hamba, seorang goeroe sore, tetapi boekan begitoe djadata selandjoetnja patoetlah hamba menjam- lunnja. Bentji? Moestahil seriboe moestahil. boet bantah toean hamba. Sejogianjalah toean Pan langlah nama hamba ada tampak pada doro Patih dan semoea prijaji district Tj:- Gatoetkotjo. Setelah itoe laloe dansa samhambe memoengoet soerat chabar jang be- bawah fasal karangan hamba! Itoepoen ada latjap. Moela-moela hanja doedoek ngoejoe risi karangan toean hamba, kemoedian ba- soeatoe tanda, jang soepaja dikenal oleh se- oejoe sadja, tetapi serta soedah poekoel 2 tjalah sangbetan hamba ini, jang berikoet kalian goeroe dan lain lainrja, jang berhak menoeroet bentah toean hamba, perloenja atas sekolah sekolah. Djika kiranja soeng- sampai pagi. soepaja ta solean lagi toean hamba memi- goeh hamba bentji kepada salah seorang kirkannja. Ditawah inilah samboetan hamba: goeroe sore, ta'perloelah hamba menaroeh dap dikaboepaten, sebab dikaboepaten dia- ling [negeri]. Poekoel 8 soedah mengadap, Toean hamoja mengatakan, jang hamba dalam soerat chabar. Hambapoen berdjoem- dakan perkoempoelan djoega.

terima dengan senang hati sedikitpoen ham- kan kepada Tjabang P. G. H. B. aldeeling penceh prijaji mengadap berbaris-baris, dan ba tiada akan sjak. Hanjalah hamba akan Jogjakarta, jang pada masa sekarang ini bertanjak barang sedikit, pernahkah tocan hamba dipega tocroet mengemoedikannja, hamba menengar kata orang, jang seorang itoepoen sampai tjoekoeplah. Tetapi boekantoekang korek korek itoe berani menampak- nja maksoed hamba akan goena hamba chakan dirinja dimoeks orang banjak? Periksa- | barkan di Jogjakarta sahadja, biarpoen sebakaran, dikampoeng Kaceman Solo ketika tang- lah akan hal hamba, mempertandakan na- loerceh tanah Djawa, kepada sekalian boema sediati dihalaman socrat- chabar, boe- mipoetera, itoepoen hamba toedjoe, socpaja kankah itoe socatoe tand jang berlawanan mengetahocinja: Tocan hamba menjalahkan djalannja, sejogianjalah Toean hamba me-Lagi toean hamba katakan, jang salah noendjoekkan djalan jang benar kepada koep moeat karangan hamba sekian banjak- sakan tiada terdoeli apa jang tersentoek pa-Tiedakah toean mendjadi lid E. O. Meni-Inja, apa lagi Orgaan Dw. O. (Periksalah ka- da badannja. makasih kedatangan tocan Tjokrotenojo di-Ilik pertanjaan tocan hamba, njatalah, jang rangan hamba mociai dari hal sekolah klas halaman soerat chabar D. K. No. S4, jang toean hamba hendak menoendjoekkan diri II hingga sekolah sore). Lagi poela boekan- mata soedah mengantoek dan ingat paginja maksoelinja membantah atau poen menjang- toean hamba dimoeka orang banjak, demi- nja goeroe sabadja jang patoet mengetakal pertimbangan hamba tentang sekolah kianlah boenjinja: "Hai, kamoe sekalian hoeinja sebabab mereka itoelah jang ada

Akan disamboeng.

Keramaian dikaboepaten Ijilatjap

ketika menjoepitkan R. M. Soebagijo dengan mempersocan.ikan R. A. Andawijak dengan R. M. Sarwoko, adjunct djaksa Klaten.

Hari Kemis I Augustus 1912, orang telah jang diselamkan. riboet bersedia-sedia oentoek keramaian, seperti: Dikaboepaten dihiasi dengan boental-boental dan sebagainja, dipagongan katoean hamba itoe, salah seorang dari pada kat bangsa itoelah sesoenggoehnja. Abad nan kiri ditaroh gamelan, dipelataran dan keroemah atau pondokannja masing-masing. aloen-aloen dipasangi bendera dan pandjimenilik dari pada éndahuja bahasa Melajoe | Kemoedian tengoklah akan bal hamba pandji. Maka djiwa didalam kota ada berkarangan toean hamba, djaoehlah hamba ini! Hambapoen boekannja langganan dari tambah berpoeloeh-poeloeh, ja beratoes tas mengadap dikaboepaten, dan jang lain katakan jang boekannja kepala sekolah. Te- | pada soerat chabar ini, istimewa poela dja- orang datang dari desa-desa dan-lain negeri, dengan berpakain aneka warna serba nganten hendak nikah, semoca berpakaian hamba poen berani djoega mengatakan, jang di pembantoe soerat chabar terseboet. Be- baroe, menampah keélokan negeri, dan me-

Kira poekoel 2 siang. Padoeka Kangdjeng Poekoel 1,20 penganten diarak kekaboe-

garwo Bendoro Raden Ajoe;

Dari station semoea tamoe itoe nitih kepainja dikepatihan, dihormati kebo-giro oleh belah barat.

roemahnja masing-masing, dan penganten Pangeran Banjoemas, Kangdjeng Toean Asmenjenangkan diri.

Malam Djoemaät 1/2 Augustus, Midodaréni. Itoe malam dikepatihan diadakan perkoem- Resident Tjilatjap. poelan sekedarnja. Maka jang ditentoskan doedoek dalam koempoelan itoe, jaitoe Benmalam, ah apa bolih boeat, lalue tajoeban

Adapoen prijaji kota dan tamoe, menga-

Poekoel 9 dipendopo sebelah timoer telah diperinggitan hamba lihat ada pinarak Kangdjeng Ratoe, Kangdjeng Pengeran, dan Bendoro-bendoro jang lain serta toean-toean dan Nionjah-njonjah.

Poekoel 1/210 moelai menggebjagkan pasoembang-dalem Wireng. Kalau tiada salah:

1e. Ongkowidjojo dengan Boeto Tjakil. 2 Kongso dengan Djolodoro. 3 Anilo dengan Prahasto. Maka bagoesnja ini permainan, hamba ta'tjakap memerikan, sebab secemcer hidoep baroe inilah hamba melihat dia. Di

Poskoel 1/2 1 malam hamba poelang, sebab

hendak ada soepitan.

Hari Djoema'at 2 Augustus djam poekoel sore. Kampedian maka beranilah hamba me-pandangiah akan dirikoe, jang akoe sebe-hak, kepada sekolah, artinja: Djika moerid- 6 pagi, dipendopo Kaboepaten telah banjak poen ta'ada, adakah kedjadian diadakan prijaji jang mengadap dengan berpakaian bapangan, jaitoe: memakai kain biasa, berbadjoe costum atau loegasan dan berkoeloek, keris tidak ketinggalan. Kira poekoel 7 maka Raden Mas Soebagijo dan 3 orang neefnja Padoeka Kangdjeng Itegent, telah disoepitkan. dan mereka itoe masing' mendapat kehormatan tembakan meriam sekali. Lain dari itoe, ada poela barang kanak-kanak jang didjadikan bela, djadi semoca ada 10 orang

> Setelah selaman, semoca prijaji laloc kombali mengadap dipendopo, dan setelah didjamoe air thee dan sarapan, laloe poelang

> Pockoel 1/2 2 penganten dinikahkan. Moelai poekoel I siang prijaji Wedono keapergi ke kepatihan hendak mengiring pebasahan (kampoehan). Ada djoega jang bapangan dan biasa sadja, tetapi tidak banjak.

school dan Kweekschoollah, jang seakan-akan Silakanlah toean Redacteur meringankan Regent dan beberapa prijaji kota, berang- paten, adapoen oeroetnja arakan ja'ni: 1. bolihlah hamba adjak mercendingkan per- kalboe toean barang sedikit, menjamboeng kat ke station, hendak mendjempoet ra- Djaran kepang perempoean (zie M. P. No. timbangan tentang sekolah, mace poen se-I perkata'an hamba terseboet, scepaja toean woehnja tamoe dari Solo dan penganten. 136), 2 Tjoro Balen (monggang), 3 Muziek, kolah pagi, mace poen djoega sekolah sore. jang boediman Tjokrotenojo mengetahoei Maka pada poekoel 2.57 datanglah trein 4 cepatjara penganten, 5 Penganten naik jang dititihi oleh segala jang didjempoet kereta dipajoengi, 6 Bendoro Patih naik kereta dipajoengi, 7 Prijaji prijaji dan loe-Adapoen tamoe dari Solo jang hamba rah loerah berdjalan dipajoengi. Dikanan da pembantoe sekolah sahadja, berharaplah pendapatan hamba dalam soerat chabar D. K. ketahoei jaitoe: Kangdjeng Ratoe Alit se- kiri arakan itoe didjaga oleh oppas oppas

Maka sampainja dikaboepaten poekoel Kangdjeng Pangeran Ario Koesoemojoedo 1/2 2 lebih sedikit, laloe dinikahkan. Setelah Raden Mas Ario Joedonagoro sekalian kebogiro dan tembakan meriam 5 kali. Kemoedian laloe diarak kembali kekepatiban.

dan beberapa Bendoro abdidalem wireng | Sorenja kira poekoel 1/2, 7 penganten itoe toet tinggal dalam pangkat goeroe-bautoe setoedjoelah dengan keniatan hamba. Artinja: sepengiringnja serta tledek Njai Loerah diarak lagi kekaboepaten, hendak ditemoesahadja selama-lamanja. Sebab itoe sejogia- Bagi ketoemboekan bala tentara, soepaja Asmorolaksmi dan ljah (verk. v. Soedjijah). kan. Adapoen dialannja arakan bampir sama dengan ketika siang, hanja prijaji prijaji soedah tidak banjak jang memakai koeloek dan tidak dipajoengi. Setelah penganten berreta kebaboepaten, dan penganten sepengi- temoe, laloe dipasang orang meriam 3 kali,

> Malam Sabtoe 2/s Augustus the dansa. Poekoel 9 hamba datang menonton, dipen-

dopo kaboepaten telah ada beberapa tamoe toean-toean dan Njonjah, serta tamoenja Setelah didjamoe thee dan penganan, ma- pembesar ada bertumbah lagi, jaitoe Padoesistent-Resident dan Kangdjeng Boepati Poerwokerto, serta Kangdjeng Toean Assistent

> Poekoel 10 ada dipertoendjoekkan beksan petilan: Ongkowidiojo, Irawan, Ontoseno dan pai djaoeh malam, baroe berhenti. Maka semoea tamoe hamba lihat amet senang.

> Malam Minggoe 1/4 Augustus najoeb. Jang dipanggil mengadap hanja Assistent Wedono keatas dan tamoe dari lain aldeetetapi moelainja najoeb ada sedikit telast

djadi ada Assistent Wedono jang heloem Diantara docter-docter itoe maka ada jang maka harang tentoelah peperintahan negeri goeroe djika mengadjar haroes dengan soeterima sampoer.

toe, Kangdjeng Pangeran dan Bendoro-bendoro, kondoer ke Solo sependereknja. Kangorang jang hendak naik spoor. Dari alpa djaannja boleh dipertjaja." dan teledornja |dan barang kali koerang panpanja beloem begitoe bisa, tjoema anggakanggakan sadja, hendak memamérkan ke-kocadjibannja akan melakockan adil. tjepatannja, tapi achirnja seperti kantjil kalah oleh si koera. "Ah, tetap sampean memboeat roegi orang banjak, kalau saja djadi pembesar sampean, sampean saja boete satoe gadjian!!! soenggoek lo!!!

Malam Senen 🏰 Augustus najoeb lagi. Jang mengadap Assistent-Wedono jang

beloem dapat giliran dan menteri-menteri sesamanja, begitoe djoega prijaji-prijaji pensioen.

demang. . . . , ambadoet memboeat senangnja penonton semoca.

Poekcel 1/2 12 moelai najoeban, poekoel kahendakannja socrat tadi. 5 pagi baharoe berhenti dengan selamat.

djoeroetoelis sesamanji didjudikan satoe dengan pesta Tiong Hoa.

sebelah kidoel-wetan, Tiong Hoa ada diatas i dia Nederland. pendopo sebelah koelon.

djadi Damar Woelan mbok Jah, dan Pak f 15 seboelan boelannja. Tjermo djadi Dajoen.

sistent-Wedono Bantèran.

dengau selamat.

Pagi poekoel 6, semoen perbiasan dika- Olanda). boepaten, semoea rontek dan oemboeloemboel, ditjaboet orang, socatoe tanda keramaian soedah habis.

mat djalan Pak Tjermo! Malam Rebo dikahoepaten soenji, tetapi i tinggal beromah di Hindia Olanda. malemnja Kamis ada pertoendjoekan wa-

penganten. doea laki isteri berangkat ke Klaten. Hamba memoedji moedah - moedahan selamat kedoeanja. Amin!

ENTJIK MERAH.

#### KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Docter: Djawajang dikerdjakan akan menegah sesakit pest. Kita dapat batja dalam N. Soer. Crt. jang maksoed kahendakannja sebagaimana dibawah ini.

Dimana "Jahn 's Adver. Bl." kapan hari ada terseboet:

"Docter. Djawa jang dapat bahagian akan penghidoepannja. menegah sesakit pest, dan jang lantaran itoe ada keras bekerdja, tapi belandja ta begitoe lebib, maka rata ta'senang hatinja sebab pekerdjaannja seperti ta' dianggap lantaran gandjaran' jang baroe' ini telah diberikan.

Tjoema does docter Djawa sahadja jang dapat gandjaran dari Baginda Radja; adapoen jang lain' ta'dapat apa', lagi ada koeasa akan berminta.

Ta senangnja docter\* itoe, boekanlah dari melik akan dapat gandjaran dirinja, akan tetapi senab dari pekerdjaannja ta'diperhatikan, maka merasa jang tentang golongan haknja."

pja:

pai ke Maos. Itoe waktoe distation Tjilatjap | jang timboel di Madura. Mendjadi jang deada penceh sesak orang menonton dan orang mikian itoe ada satoe tanda jang peker-

Tierita correspondent N. Sver. Crt. ada dai] pendjoeal kartjis, maka adalah berpoe-[pandjang, tapi kiranja ta'perloe kita oeratloeh-poeloeh orang jang ketinggalan, sebah kan disini. Melainkan pada pendoegan i tiada dapat kartiis, terpaksa haroes naik! correspondent tadi, maka ta'lama lagi nanti spoor 12,56. kasihan! Mengapa loketnja tia- docter-docter itoe bakal mohon berenti dari da diboeka lebih dahoeloe dari mistinja, se- pekerdjaan negeri. Satoe soedah moelai: bab si Pendjoeal tahoe banjak orang jang jang lain kiranja lekas soesoel. Dan djikalau hendak naik, tandanja banjak jang bawak | benar begitoe maka keadaan jang demikian barang. Ah kok enak-enak ketawaan dida- itoe ta'lain, melainkan sebab poenggawa lam kamar sadja. Ini pendjocal kartjis roc- negeri jang dipertjaja oleh Pemarintah ta' perhatikan dengan benar-benar tentang

> Derma akan goena negeri Tjina. Nionja-njonja bangsa Tjina di Betawi, kota "J. B." telah dapat mengoempoelkan ocang djoemblah f 18000 boeat memberi pertolongan pada orang-orang jang sama mendapat sangsara dinegeri Tjina.

Bangsa Asing di Mindia Olanda. Toean Directeur van Justitie, kata N. Sorr. Crt. telah mengirim soerat tanda hari 3 Augus- | Van der Rest. Dari poekoel 9 sampai poekoel 10 njai tus 1912 pada masing-masing commissie! loerah A. L. nglono. Pak Tjermo djadi Kjai tentang pemberian idin datangnja orangorang montjo, jang boekan bangsa Europa, di Hindia Olanda. Demikianlah maksoed

"Di dalam peratoeran lama maka pembe-Malam Selasa 1/4 Augustus najoebnja prijaji rian idin akan masoek di Hindia Olanda l boleh diberi tambah tempo ta'dengan ke-likh olan dari boschdistrict Margosari, honttentoean, sehingga bisa kediadian orang vester di Japara toean Hoeker. Adapoen Poekoel S semoea tamoe soedah datang. tinggal 10 lamanja, ia beloem memegang ang mengganti di Japara ia itoe toean, Prijaji Djawa doedoek dikoersi ada diemper soerat idin akan tinggal beromah di Hin- Labohm houtvester di Buitenzorg.

Jang demikian itoe telah kedjadian sebab Moelai poekoel 1, 9 dipertoendjoekkan orang jang dapat idin boeat masoek di Hinbeksan (permainan) Langen drijan. Jang dia Olanda belon boleh ditentoekan jang ia djadi Menak Djinggo njai loerah A. L; jang dapat tjoekoep penghidoepan, paling sedikit

Lagi terlaloe keraslah djatoehnja, djika-Kangdjeng Bendoro pinarak ada dipering- lau orang itoe laloe dioesirnja dari Hindia gitan dengan tamoe, jaitoe bendoro Patib Olanda, karena ia lantas sama sekali ta' jaitoe: Bendoro Patih Tjilatjap, Wedono maka ta'boleh dan ta'pantas akan dilakoe-Serta soedah makan, Kangdjeng Boepati jang betoel-betoel ada aralnja; akan tetapi dengan tamoe dan semoea Tiong Hoa doe- dimana soedah ternjata jang ia ta'ada pengdoek kasoekan. Poekoel 12 prijaji prijaji hidoepan jang tjoekoep, maka misti lantas moelai najoeban, roepanja ada senang djoe- ditolak permohonannja akan masoek di ga, sampai poekoel 4 pagi baroe berhenti Hindia Olanda (lihatlah artikel 4 alinea 2 dari besluit boeat idin masoek di Hindia

Orang-orang jang datang di Hindia Olanda memang dengan maksoed kahendakan akan tinggal beromah di Hindia Olanda, Njai loerah A. L. dan semoea temannja, sesoedahnja ia mendapat idin akan masoek itoe pagi djoega poelang ke Solo. Noh sla- di Hındia Olanda, maka pantaslah djikalan ia minta laloe diberinja soerat idin boeat

Adapoen pemberian timpo sampai doea jang koelit boeat menghormati sepekannja empat taoen (lihat artikel 5) itoe perloe diadakan atas orang orang jang memang Hari Saptoe 10 Augustus 1912 penganten | ta' soeka tinggal beromah di Hindia Olanda; biarlah dia orang mendapat timpo bocat kerdjakan hadjatnja datang di Hindia Olanda. Akan tetapi begitoe itoe ta' boleh dianggap dilakoekan atas orang orang jang datangnia seperti mace bikin pertjobaan sadja boeat mentjari kecentoengon.

Maka dari sebab itoe dengan saoleh oleh misti didjaga, dari hal permoehoenan idin akan tinggal beroemah di Hindia Nederland sesoedahnja tanggal 1 April, djangan sampai sebagaimana jang telah kediadian, misti diremboek remboek sebab dari ta' tjoekoep

Sebagaimana jang soedah, maka ada ternjata jang orang itoe terpiara oleh familienja dan tidak poenja pekeloearan.

Maka dari sebab itoe, djikalan soedah ada keterangan betoel betoel seperti perbilangannja sendiri jang ia pendapatan penghidoepan koerang dari f 15 atawa ta' bisa lekas dapat penghidoepan f 15 keatas, maka haroeslah permintsan akan masoek di Hindia Ollanda laloe ditolaknja sahadja.

Hal ini ta' dikenakan atas perampoean perampoean dan anak anaknja orang orang

pekerdjaan docter-docter Djawa dikoerangi peratoeran. Soerat chabar N. Soer. Crt. dan sewo roemah). dapat tjarita dari lain orang bahwa chabar Tentang jang terseboet di atas ini maka akan menipoe peratoeran ta'hakal akan hisa perkataan jang koerang enak jaitoe: correspondent N. Soer. Crt. jang ada di kedjadian, karena boekanlah sahadia Gou-Malang menjeriterakan, demikianlah oedjar- vernement Olanda, akan tetapi lain's Gouvernement djoega sangat perhatikan, djangan | menjiarkan igama christen, djadi bagaima-,Apa jang terseboet diatas maka soeng- sampai dalam djadjahan bilangan peperin- nakah djika melihat si Islam. Tiada lain hari boelan Augustus ini, djam poskoel 7 sampai dalam djadjahan bilangan peperin- nakah djika melihat si Islam. Tiada lain hari boelan Augustus ini, djam poskoel 7 sampai dalam djadjahan bilangan peperin- nakah djika melihat si Islam. Tiada lain hari boelan Augustus ini, djam poskoel 7 sampai dalam djadjahan bilangan peperin- nakah djika melihat si Islam. Tiada lain hari boelan Augustus ini, djam poskoel 7 sampai dalam djadjahan bilangan peperin- nakah djika melihat si Islam. Tiada lain hari boelan Augustus ini, djam poskoel 7 sampai dalam djadjahan bilangan peperin- nakah djika melihat si Islam. Tiada lain hari boelan Augustus ini, djam poskoel 7 sampai dalam djadjahan bilangan peperin- nakah djika melihat si Islam. Tiada lain hari boelan Augustus ini, djam poskoel 7 sampai dalam djadjahan bilangan peperin- nakah djika melihat si Islam. Tiada lain hari boelan Augustus ini, djam poskoel 7 sampai dalam djadjahan bilangan peperin- nakah djika melihat si Islam. Tiada lain hari boelan Augustus ini, djam poskoel 7 sampai dalam djadjahan bilangan peperin- nakah djika melihat si Islam. Tiada lain hari boelan Augustus ini, djam poskoel 7 sampai dalam djadjahan bilangan peperin- nakah djika melihat si Islam. goeh betoellah adanja. Docter Djawa itoe tahannja terserang bahaja. Dari sebab dita- melainkan berkehendak menakloekkan, sedengan soenggoehnja ia sama menoendjoek- nah Australie ada bertjaboel sesakit runder- bab jang hendak ditakloekkan beloem djoe- district Ampel Bojolali, telan kedatangan kan jang ia betoel-betoel poenggawa negeri longenpest jang sangat bisa membinasakan ga mace takloek, laloe berkata jang tidak lima orang perampok tiada de agan mercejang soeka bekerdja, ta'memandang berat- pada sekelian chaiwan² dan djoega bahaja enak lebih-lebih si christen djawa. Islam sak. Adapoen melik Pawirofedio, jang kena

Borneo sebelah lor toeroet bilangan Inggris. boleh dibocat penghiboer hati.

Akan ganti tanda berangkatuja spoor. Kapan hari, kata N. Socr. Crt., maka ? sneltrein dari Probolinggo telah berangkat ta' dengan tanda parinta dari conducteur, j tjoema sebab machinist mendengar diboenikan oleh toekang tikar.

Dari sebab itoe maka di tjarikan tanda lain boeat berangkatkan trein; dan sekarang i djoega soedah dapat, ia itoe soeatoe slompret ketjil, jang nanti sedikit hari akan dipakan oleh conducteur conducteur.

Locomotics' bahwa Daeng Pamati jang kapan (tacheren). hari telan mentjoeri barang barangnja bekas i Radja thoa, dilnoekoem oleh pengadilan Raad itja ada jang berkata: Djanganlah menvan Justitie di Makasar 20 tahoen kerdja tjomel dalam s. ch. baiklah mengadoepaksa pakai rantai.

Opium Regie. Diberi verlot ke Enropa satoe tahoen lamanja sebab soedah lama i melakoekan pekerdjaan negeri, pada waarnemend inspecteur dari Opium Regie toean

Disoeroe melakoekan pekerdjaan waarnemend adjunct inspecteur dari Opium Regie toean Balingo, ia itoe le luitenant infanterie jang terbantoekan boeat semantara timpo pada Hoofd inspecteur dari Opium Regie.

Moschwezen. Disoeroe pegang peperin-

Pentjoerlan di Bandoeng. Ketikatanggal 6 djatoch malam 7 Augustus 1912 maka dimana sectie bureau di Djatibarang telah termasoekan pendjahat pentjoeri, kata De Express. Peti besi jang terpasang dengan djangkar berisi ocang f 1100 kena terbawak pendjahat.

Folitic. Toean Lekierirk, toean van der i djadi keperloean lain orang. Banjoemas. Jang toeroet doedoek disitoe dapat makan. Menoeroet peratoeran baroe Swan di Den Haag dan toean Dokter di Rotterdam, semocanja inspecteur van poli-Gendingan, Dokter Wignjohoesodo dan As- kan bagaimana jang telah kedjadian. Bolch tie dinegeri Olanda maka sama terangkat djoega di lakoekan atas satoe doea orang mendjadi commissaris van politie di Hindia lasan), dan loeroes hati. Nederland.

> Pemiaraan djalan. Soerat chahar Java Bode mewartakan jang K. Gouvernement memberi sedia'an oeang f 19.000 boeat piara'an diatan' di Kandanghauer dan Indramajoe sebelah koelon.

terbit pada 20 hari boelan Mei tahoen 1912 | telah moeat karangannja Kaharkoesmen jang ber'alamat mohon adil, maka karangan itoe sekarang hamba oeraikan lagi, seperti di- lah kita orang Djawa mengadakan dia. bawah ini.

cheniusschool) di Djocjakarta itoe telah 3 dan berdjalan-djalan pada hari berhenti, kali ganti C. O. sedang lamanja tiap - tiap soepaja lid-lid dapat koeat dan sehat. C. O. diam disitoe lama-lamanja hanja I tahoen, sebab koerang soeka hatinja.

Maka jang menjebabkan koerang soeka prijaji jang banjak doedoeknja. ada beberapa hal.

1. Dari hal belandja; fikirlah sendiri hai toean-toean pembatja.

a. Djika C.O. bekerdja pada sekolah klas I hanja bekerdja molai poekoel 8 hingga 1 sedang di K.S. 71/2 hingga 1 dan 4 hingga 5 adoeh 11/2 djam bedanja.

b. Pekerdiaan lebih soekar dari pada sekolah klas I, sebab di K. S. itoe seolah-olah meniroe pengadjaran Kweekschool voor Injang keloear dari sitoe laloe mendjadi goeroe christen belandja molai 75 atau 100 pradasan roepijah, djadi moerid jang masoek kesitoe haroes telah tamat beladjar pada sekolah klas I atau II.

c. Traktementstaat haroes boeat sendiri. sedang staatnja tidak trima, haroes boeat sendiri.

d. Iri dengan jang ada di Moentilan sebab ang di Moentilan tiap-tiap orang menerima tambahan i 20 dari toean Pastoor.

e. Oempama bekerdja rada sekolah klas I sesoedahnja poekoel satoe dapat mengadjar particulier paling sedikit dapat f 15 Soesoelan chabar tentang menipoc dalam satoe boelan (boleh boeat beli beras

Saben hari hampir selaloe mendengar

Sebab hamba ini namanja berigama Islam, dan adanja sekolahan itoe berkehendak

bekerdia moelai timboelnja sesakit pest. lain-lain sangat mendjaga djangan sampai ka tjita dan sebat wal'atiat, sedang C. O. Paginja, poekoel 10 semoea Kangdjeng Ra- Satoe dari docter-docter itoe, jang ta'dapat kedatangan chaiwan dari Astralie. Maka dari fjang di K. S. hati geli tentoe badan lembek gandjaran apa-apa, terima kasih sahadja itoe ta oesah dikoeatirkan jang nanti bakal tapi hamba gemoek tjoema hati koerang poen tidak, maka dikirim ke Madura perloe akan datang chaiwan dari Australie jang senang. Ja, meskipoen mendengar perkataan djeng Boepati Tjilatjap menghantarkan sam- akan priksa dan menentoekan sesakit apa lebih doeloe bersinggah di Singapoera atawa liang koerang baik asal belandja ditambah,

3. Liboernja toeroet liboer christen, djadi hamba soedah setengah christen, dan lagi djika boelan Poeasa tentoe soesah, percet

lapar disoeroeh mengadjar.

Dengan keterangan jang terseboet diatas titoe bagaimanakan timbangan toean-toean pembatja. Djangankan C. O. jang belandjanja hanja 250 ketip, dan terang pekerdja'an lebild berat baroe Resident jang ditanah Vorstenlanden dan klerk-klerknja chabarnja terima tambahan djoega dari toean Soenan atau Sulthan, sebab adanja disitoe nama Dihockoem 20 tahoen. Dari Makassar membantoe begitoe djoega C. O. di K. S. orang memberita dengan kawat pada Del terseboet dalam besluit hanja dipindjam (di-

> Barang kali diantara toean-toean pembakan hal itoe kepada padoeka toean Inspecteur. U. soedah, ketika M. Sarno jang djadi di K. S. soedah, mengadoekan hal itoe kepada padoeka toean L. G. Bertsch, dan padoeka toean itoe telah mengoeroeskan hal itoe dengan Directeur di K.S. Directeur di K. S. labe sanggoep hendak menambah, moelai boelan moeka, tapi tiada kenjata'annja, barang kali boelan jang paling moeka jaitoe boelan Kismat

> Hamba Kaharkoemen jang bertachta di K. S. sekarang.

> Padvinders. Dikabarkan dari negeri Belanda, banwa pada waktoe ini dimana-mana tempat disana soedah banjak orang jang mengadakan perkumpudan kesebutan jang dinamai Pudeimbers V-receiging (Pencendjoek dialan). Adalah sembilan diandjinja boeat lid-lid:

> 1. Perkataan Padvinders bolch dipertjajai. 2. Seorang Padvinder harces setia kepada Seri Baginda Maharadja Poeteri, kepada tanah toempah darahnja, orang toea, teman teman, pembasar dan kerendahaanja.

3. Mereka itos muliib menolong dan men-

4. Ia mendjadi teman dan sandara P. V. lainnja tiada oesah memandang asal.

5. Ja haroes ta'lim, berani, penjajang (we-

5. Sahabat betoel.

7. Menoeroet jang memeristah, dan mendialankan apa katanja, tiada dengan bersoengoet (garoeudelan).

8. Selamanja kelihatan senang dan soemeh.

9. Hemat (gemi).

Orang Belanda ditanah Djawa sini banjak Djocjakarta. Dalam D. K. No. 57 jang djoega jang soedah djadi lid. Dari sebab perkoempoelan itoe roepa roepanja tjoema boeat orang bangsa Belanda, dan akan baik kedjadiannja, dari pertimbangan saja, patoet-Adapoen akan mengadakan itoe, haroeslah

Adapoen pada Kweekschool christen (Keu- diadakan permainan (seperti bal) gymnastiek,

Maka perkoempoelan ini bagoes sekali, lebih-lebih boeat anak-anak sekolah, prijaji

Manf S. di-M.

#### SOERAKARTA.

Hendaklah diketahoei, Karena nanti Selasa pada 13 hari boelan Augustus ini (29 Roeah) hari padoesan, dan Rebo pada 14 djoega Augustus ini [1 Poelandsche Onderwijzers, karena moerid-moerid asa l hari megeng, djadi toko vennootschap B. O. ditoetoepnja, sarta s. ch. D. K. jang moestinja pada hari Rebo terseboet terbit. tiada akan dikeloearkannja. DIRECTIE.

Ke Djokdjakarta. Dengan spoor jang berangkat dari station Balapan waktoe pagı kelemarin, P. j. m. K. Ratoe Madoeretno ja itoe djanda almarhoem djoendjoengan kita Sri. P. j. m. m. K. Soesoeboenan jang ke 9, terhiring. Padoeka K. P. Koesoemodilogo dan P. K. P. Adiwidjojo dan beberapa bangsawan lainnja laki perempoean, telah berangkat ke Djokdjakarta, akan menengok persalman gerwada j. m. K. G. P. Adipati Ario Praboesoerjodilogo di Pakoealaman, jang tempo hari djoega soedan terchabar. Akan tetapi bilamana K. R. terseboet koendoor nja, orangpoen ta' dapat tace. Selamatlak K. R. dengan pengiring nja itoe dalamaisomajam di Djokdja. TAIL SHIE

Perampok. Ketika malem Rebo pada nja dalam djahatan jang djadi wadjihnja. itoe bisa akan menoelar pada menoesia, socatoe kemalangan besar bagi gocroc, sebab didondong oleh marika itoe, kanja 3 bocah keris, 2 pasang timang serta opang f 40. Politie sedang mentjari katrangan.

Keangoesan. Djoega pada malem Reho \*/a 12. djam poekoel 2 lepas tengah malem, roemahnja orang nama Pak Singo goele sebelah selatan station Poerwosari, telah terbakar. Akan tetapi lantaran tjepat dan tjakapnja orang-orang menoeloeng, tiada api itoe dapat meradjalela; ja itoe selagi mengabiskannja 3 bocah reemah sadja, laloc kena dipadamkan. Adapoen api apa jang menjebabkan kebakaran itoe, hingga kini beloem didapat katrangan.

Naik deradjat. Menoeroet berita panas spaarkas. dan: jang kita peroleh dalam kita melantjong, koenoen poetra soeloeugnja almarhoem K. alan anggoer, jang itoe anggoer terima te-G. P. A. H. Mangkoenagoro V, R. M. H. Soerjokoesoemo namanja, ketika hari Kemis | poetih dan Port poetih, maka tjontonja ini jang baharoe laloe ini, oleh jang wadjib telah diangkatnja djadi Pangeran. Akan tetapi i moerah, biar lekas djadi terkenal orang diganti nama siapa beliau itoe, tak terse- banjak. boet dalam chabar.

tanggal Djawa Rocah telah begini toen be- moerah. Siapa socka bolch dapat tjonto deloem seorang sadja jang masoekkannja re-jugan pertjoema. dan kest oentoek mendirikan toko atau tontonan, maka oleh orang dikiranja bahwa nanti maleman dioro-oro benteng Klaten ta'kan beli sapi dan pedet, sarta babi besar dan poela ada keramaian.

Sriwedari. Hari Minggoe kelemaren (11 S-12) di Sriwedari (Kebonrodjo) djadi di siang djam 1 dan malam djam S. oeang adakan pesta oentoek menjenaugkannja hati moerida sekolah Diawa dalam kota ini kanan tanggoeng baik dan moesti enak semcea sabingga sehari scentoek. Karena rasanja. marika itoe akan diberhentikan sekolahnia lantaran fecantie dalam koelan Pocasa. Ada-i segala roepa barang dengan djandji ambil poen keada'u pesta itoe, ta' oesah kita war- commissie 5%. takon poela, sebab tempo hari telah kita beritakan disini adanja.

#### ADVERTENTIE.

#### Sengadja didatangkannja.

Saja kasi bertaoe ini waktoe saja baharoe werna<sup>3</sup> oelesnja, saperti:

dari sandel; hitem, merah, djragem, dawoek ian lain-lain. dan lain lagi.

telefoon No. 14S.

H. AUGUST VAN DER HEIJDE.

#### REPARATIEWINKEL DIANA.

Baharoe didirikan dikota SOLO sini, dan telah diboeka socatoc reparantiewinkel; di sitoe ada sedia bocat djocal roepa\* band fiets loear dan dalam, klinting fiets, lentera, carbied dan sebagainja; dan sanggoep djoega bikin betoel fiets, senapan, pistool, gramophon, machin, lampoe gasolin, tempat tidoer, hek, pompa air, dan lain be- Soerabaija "4.50 z. 3.500.— z 14. " z kakas jang roesak. Pekerdja an baik, lekas Blitar... "3.50 z. 3.500.— z 3. October. dan pakai tanggoengan,

Reparatiewinkel Diana di Pasarkliwon. A. RIJBORZ. -85-

#### W. H. KEMPFF.

Colo Diebres telefoon no 201.

Inilah agent dari roepa-roepa assurantie Mautschappij jang telah tersoehoer amat baik dan pembajarannja moerah sendiri, jaitoe seperti:

Assurantle Djiwa Arnhem. Assurantie tebakaran jang paling besar. Ardjoeno. Assurantie ketjilakaan De Nieuwe eerste Nederlandsch. Assurantie simpen oeang De Nedertansche

Djoega djadi agent besar dari pendjoeroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer anggoer sengadja didjoeal dengan harga

Lagi djoega djadi agent dari kadjang, goni karoeng, tikar tembako, tikar kapoek, Maramaian di Miaten. Sebah kini goela, rotan, agel, semocanja dengan harga

> Boeka pendjoealan soesoe sapi jang soedah terpilih amat baik, boleh dapet djoega babi panggang.

Siapa soeka boleh dapat berlangganan makan 2 kali sehari pada waktoe makan l langganan tjoema 135 seboelan. Segala ma-

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan

Memoedjikan dengan hormat. Toean W. H. KEMPFF.

-116 -

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Sitrima beberapa koeda sandelwood dan saboe ansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Proempoeng sepasang jang tingginja 4,2 Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng Ini semoca koeda bolch dipriksa dan di- rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit tjoba di saja poenja roemah BALAPAN, dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

> Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bersaksiken sendiri.

#### Djoewal loterij Oewang.

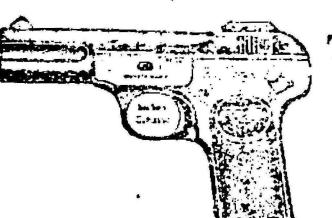
Semarang 14.50 = f 3.500.— # 5. September Soerakarta , 4.50 호 , 3.500.— 불 10. , 정

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents. Bole dapet beli pada

LIEM KIK HONG. Kassier Jacobson Semarang.

### Wapenhandel "Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.



Telefoon No. 170

#### Soedah Sedia:

Roepa roepa Schapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker 1/2 stel f 5.— Continentaal locwar f 7,50 dalem f 4,50 Michelin Dunlop

" 3,50 Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakcan koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan boeat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjockoer Merk "Libelle" Korck api roepa roepa dengan batoeapi. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG.

## J. J. HEHL.

#### Horlogerie

Bijouterie.

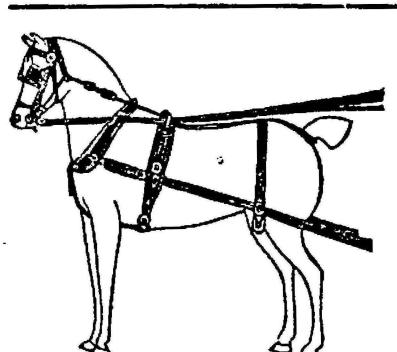
#### Soedah Sedia:

w	Horlogie boeat njonjah	ik	ľ	18.	tot 90.—		Horlogie boeat toean-toean	à f 8.4—tot 65.—
E	, toean <sup>s</sup>	•		40,-	,240.—		" ", njonjah <sup>ę</sup>	,, ,, 8. — ,, 15.—
	strik herlogie Sautoirs		•	20	. 30.—		Beker [Kedho]	,,,12.—,, 20.—
•	Sautoirs		7	44.	<b>,</b> 120		Bestekken	,, 8.— ,, 23.—
	Rante Horlogie	n	<b>3</b>	<b>32.</b> —	,140.—		Salade bestekken	,,,12,, 18
	Medaljou Colliers	•	7	7.—	, 34, -	芸	Mainan anak <sup>†</sup> [ramelaars]	
-23	Colliers						Gelangan tangan	"" 1.—" 12.—
	Leontines	>	y	7.—	<b>,</b> 15.—	E-0	Potlood	,,, 2,, 7
•==	Peniti broches	,		5,—	.120		Kantjing kraag	,, ,, 0.60 ,,
<u>==</u>	Peniti broches Gelang tangan						Kraag ophouders	,, ,, 2.— ·
83	Tjintjin				,, 60.—	-	Rante Horlogie	,, 2.25, 20.
旨	Anting-anting Creolen	11	,,	2.25	,, 14.—		Tjintjiu Servet	,, 5 , 12
		"	11	10	,, 12.—		Peniti kabaja	"" 2.– " 7.50
	Peniti Kabaja				,,300		Tempat sroetoe dan cigare	
3	Kantjing kraag Peniti Kabaja Kantjing manchet				,, 40		Tjantelan dan gelangan koentji	"" 8. —

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.— Sauggoep bikin baik segala keroesakan.

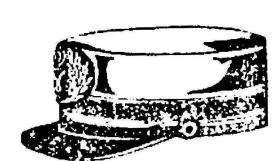
#### Barang baik.

Harga pantes.



#### Toko Tjan Kok Dhaij

**TJOJOEDAN** SOERAKARTA.



Soedah di bikin tambah besar dari kita poenja perniagaan dan soedah di sediakan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar' dari kita poenja perdagangan segala pakajan priaji dan kain batik di Solo. Semoca soedah di ambil model jang paling baroe menoeroet jang di soekai djaman sekarang.

Tida ocsah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah banjak priaji di antero India Nederland dan di locar tanah Djawa apa lagi priaji di Socrakarta semoca soedah kenal kita poenja adres dari kita poenja lengganan jang soedah pernah pesen barang - barang pada kita beloem ada jang koetjiwa, baik di njataken lebih doeloe sabeloemnja pesen orang lain sebab sekarang banjak orang meniroe.

Soepaia toean-toean lekas minta kita poenja prijscourant baroe, biar taoe apa adanja kita poenja perdagangan jang hendak toean perloe pake lantas gampang di pesen, djangan sampei ketinggalan kerana soedah waktoenja djaman kemadjoean. <del>---70---</del>

# W.F.HILLERSTRÖM

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82.

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten. Jang menoenggoe pesenan

#### HILLEPSTDÖM

#### "EDITION-MATATANI" Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta pencentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50. Memoedjikan dengen hormat J. H. SEELIG & ZOON. **—**69—

#### WOORDENBOEK "EAST ASIA',

Kapada toean-toean tokol Advertentie dagangan.

pakerdjaän djadi  tempat tinggal di  kantoor post  minta berlangganan soerat kabar DARMO KONDO  boeat lamanja 3 boelan harga f 2.25  I tahoen pormulier postwissel  minta dikirim dengan pormulier postwissel  postkwitantie.  TANDA TANGAN  N. B. Boenoehlah jang tida perlos.

#### Toko Horlogi!

## FIRMA NAM HIEN di Pasar-Djohar Semarang.

Baros trima conossement dengen rembours I factuur roepa-roepa Horlogi perak, double,nickel, wadja, rante perak, doble, peniti Juliana dari perak kaloeng dan mainan horlogi matjem-matjem model jang paling baroe serta soedah dapet poedjian s. k. Melajoe diharep Tjiong Liatwi Losiansing Toean-toean dan Njonja-njonja. Apabila hendak pake horlogi djangan lospa pesen pada ini firma ditanggoeng djalannja sampe baik.

Horlogi pake wekker dan waktoe glap bisa. f 12.50 Horlogi djalan 8 hari perak ketjil Ingkel Kas .. plaat Kembang perak idem idem Heda perak idem Blakang sepeng model baroe ketjil idem F. Garaute wadja djalan bagoes idem idem Patent pares pinggir sucasa perak Ketjil mila perak idem Doble Besar idem Dobl ketjil idem Wadja djalan 8 bari ketjil sekali Patent London Swes model dublekas nickel Tipis separti etje dari nickel idem Jubeda pateut Lodon doble Pinggir soewasa perak ketjil djalan 8 hari perak doubblekas oukel kas ., wadja enkel kas idem " 8 " nickel enkel kas idem patent London perak enkel kas idem Cornometro luggris perak idem idem Wadja jang paling tipis seperti entje enkel kas idem Pinggir soeasa idem Amerikan watch compani nickel idem Wies angker nickel idem Patent London nickel idem Beste nickel idem Patent compani besar nickel Dan horlogi doubbel kas ketjil perak boest rjonja njonja perak sampe persk dan nickel dari wadia

senan kalee didjoeal lagi dapet harga lebih morah.
NAM HIN
-79-

Mainan horlogi dari harga f 0.50 samps

Kaloeng doble enperak ... 1.50

Mainan tempat oeang mas

#### DJOJOWIRJONO.

Dan djoeal segala berkakas Horiogi mencenggos pe

Batik Mandel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan alocs.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f 1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng', kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat dalam telinga. pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij on-costnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat
DJOJOWIRJONO
toko batik di Kaoeman Pekalongan.

Boeat di goenting.
Franco de di goenting.

Kapado
Administratie Darmo Kondo,
SOLO.

### MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Mcrk
TJAP

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publick sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, i Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester 9.50 angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegranf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Reducteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah bocat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang melocang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan 2.50 dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit marceijan doeri, sakit marceijan angm, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, takit Gatal, saklı Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sopasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit! terpoekoel, looka keus piso (ourang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (Ketiak), chasiatnja membangoenkan sakailan dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boost orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak oemoer I tahoen kaki tangandja lemah. Peratooran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kalos loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merocijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian dipega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leber.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri-Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (cercetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring-biring, gatal-gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tan-

da tangan, LIM ENG TJIANG.

1 il. isi (30 gram) & f 1.—

1 fl. (isi 10 gram) & f 0.40.

Pesanan paling sedikit harga f 2,— kalos beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost kirim.

Boleh dapat beli pada:

LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang.

Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

Kecentoengannja Bell didermakan pada per koempoelan B. Q. SOLO.

## Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Ileerenstraat di moekaknja NJONJA RUDCLPH.

#### Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah² (Jurkin).

" topi njonjah " " bagoes²

" kembang Soetra dan katoen "

Galon "boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja dan

Slamanja sedia borduurzijde (benang soetra soetra soetra soelaman), dan chinille roepa<sup>2</sup>.

-103-

Harep soeka dateng.

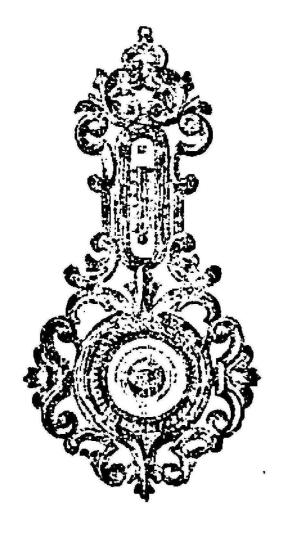
## SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

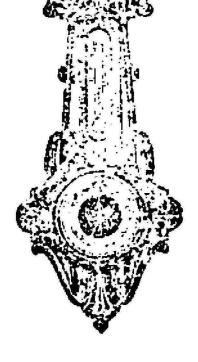
doeloe Apotheek Machielse.

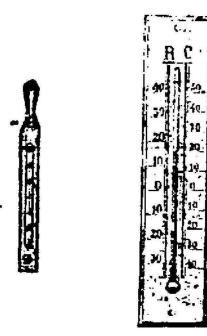
Lodjiwetan

Telefoon No. 6.

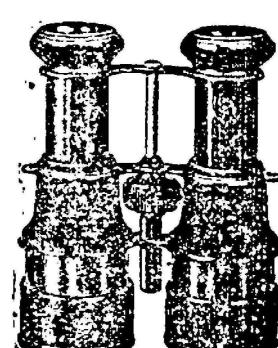
Soerakarta











#### BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.

Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, bocat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker bocat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah'semoeah sediah.

ARGA MOERAH

#### Sedia

## BOEKOE GADÉ

BESAR DAN KETJIL

Boleh dapet beli

BOEKOE STATUTEN

N. V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe barga f 0.10 lain onkos kirita Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

#### BOEKOE WEDOSATIO

Menjeritakan ilmoe penitisan hoeroep Djawa pake tembang Karanganja almarhoem

#### R. NG. RONGGOWARSITO

Poedjonggo di Kraton Soerakarta. 1 boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim. franco aangeteekend f 0 90 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tiojoedan Solo

## Vatjan Boedogotomo

Menjeritakan agama Indoe 1 boekoe tamat

Harga 1 boekoe f 1.— lain onkos kirim.

Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo.

Kecentoengannja 3", didermakan pada perkoempoelan B. O. SOLO.

।। रत्र वह-१८३ मूर्ति तुप्त एता लाहा हु क्या र monthe what on Bi (asy . क्षेत्रिक्युका संग्रह्मा क ॥ भूमा काः R. M. org of the Es Hi

Str. on on no. - Manual War.

ျမတ္တရ္တိုအကဏ္ဆတ္လက္ခရာလ வளவுளு: வடுவெருளங்கி निर्देश के का भी के मान्या है। से का मार्थ म्यून व्या हे भी वर्षी कर्मका है है unifizion registrationente en rient Reford on or Josed Ref grand or don the commental strength

RAAD VAN BEHEER

देशकी द्वा शिक्षा का का र

ஆர் என்விருவி சுநிதிவிவு H. M. En (org.

" Ogas H. A. Sman

பாவுகையே அளிய பெற்ற N. V. DRUKKERIJ மூலி முனைய, மிறையன்றை, <sup>1</sup> வழுவுள்ளியமறுமை, வளப்புறு ற்கா: 80. <sup>2</sup> வழக்கோவமனினத்தி, காறுவற

கியுள் அது குடியின் வியைய் வியைய் விறுவ அறிவையில் வியைய் அவியை அவியில் ினுவதீனிவ சாயுவ ஆறு நீவ ஐ கி வி வி வ் க் கமா நவி வி வைகுறு நீவ பயு, சவருமை சாவருவனிறுக்குகிறி எதுவ குடியில் விரையும் விரும் ந்தினை செரு இது வையின் நின்று வது வக்கையிடு புறு வுவரமாது விறு திறு திறு திறையின் இரு வடு வடு திறு இது இரு நி

யாயாதியுள்ளு கோடிப்புள்ள இ must me 10 m gann en en mil Ben goli go: der mill, er mil un gitun g menge me Legente

" Little Wall

வறுவயய் வற்றில் விறிவய அமாவின் मारा भीता भा कुल्ला मार्था में हा សញ្ចេកសិច្ចបន្ទាហារអារ៉ា មេរាក្ខាខា ។ អាហាម लीबारा स्थाना अपूर्ण क्यों अप्याप्त अपूर्ण अपूर வயாவராமனுற்றவியர் குரியாவர் விகியேறு क्या समेक्या कूप वी सर असा की की असा मेरी की आउ मी कूम उठक சியாயில் வடையூரியாளத்து கின்றுவர்கள் வையிக்காள் விவாவர்களை வர भूप न भूप भारता होते का जाका जीभी नारासीया राग मा लो का जाती हो भी भी । हा வாவரமாககள்ள் ரவரர்களை தொ (beschaald) ஆகினாகள ស៊ីស៊ា ស កញ្ញសិសស ៗស្លាសនីវិសោក សស្មាស ឬស៊ីបក ពីរសាជិស្សស្ថិញ வர்குகை ஆகைகோள்வது வள் கொடுகாலு ளு கவி: வகர்கதிய அவதிகள் அளை விழையை இன்று கியும் முழு முறையி வையை வெறு விறு விறுவர் ப क्षेत्रमा हिन्द्र का बाजा हो एके हो हो जा हो வக்கள்கள் இதி நிறு நி. நி. விண்ணங்கள் กาพเพลาเมื่น 🖈 ชายมะผู้ปมปามรมตู

का का नवीसाउदार्श विकिश ह्या दार्श वा वह का वीसाउद्या का வாகுட்டியவைவையிட்டிய விடியாய்யா வியின் கர்கார்காள்கிய விற்ற வ்வரவர் வுமையில் வுறையில் விருவியில் விவ लु कुलाकी भा जापा का बाता का प्राप्त के ते भू सा खे enz enz. nei Jenenamen nim ams chalens silmannique enz enz. ையை ஆய்யார். கியாயயூராய் வியூ வெற்கியிர்கள்கள் சாவர்கள்கள் கு கியாளுக்கு கியாவர்கள்கள் கியாள்கள் குள்கு கியாயுக்க ឧម្ហាយម្លិតាមិនាសិន្ត្រនាំ

ளுள்ளது என்று நிகுரார் முறையும் கூகமாறு வகமாறு வரையாற்கு தொறும் இரையாறாம் வரையாற்கள் அள்ள துரு வரு வரு வரு வரு நாள்ளது என்று நாள்ளது வரும் கூறு வரும் கூறு வரும் அறியாளவதுயி வகையது பயரை இறை பிரையறியாயிலு வி பயரமது வகை கள்வகளுக்கையை மகுமன்கொயரை விருவை பிலினு கிகியக்கியைகள்கை ជាក្សារចាទក្សារចារិក្រ មធ្លាឡាងមារជាមារច្បាមសំខាម साम्यामानिक क्षात्राक्षणकाम् । धिक में या ये किंका का का जा मा के का जा का का का து கூடிய விருவாக்கள் வாக வியக்கு முற்ற வையூறில் இ विकास (क्या)

Il den Led den engelden en range of chail allater zen en verstamen Agent Aradente y Will my Signinen zer

lang mal.

வள்வது வற்ற வளையின் நான் வின்ற நான்ற விறு வர்கள் விறையில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விகும் வரு வியையில் வியைவில் வரியாக் வருக்கு விவையில் வியையாகியுக்கு விருவையாகியில் வியைவருக்கு (mangsap.) கம் மாய் (gal)? வியை விவியியுவானஐது யகுகுவையாக்க விதிதிதியுகமுன் வழின்று கியூர் வி கும் வின்று வியின் வில் வின்று வி யற்று பியிர் நாக நாழு ஆன்ற பியால் வது ஆயை மாய்யாள அயையை அயூயியையிறையு முறு பிரும் மாய்யு வுறியை குறியையி வுவுரையுள்ளவையாவிட்டிற்று

துறையாகிர்க்கரி காகிறுந்துள்ளன சிசு சுவ து வகையாளுக்கு முன்று குற்று குற்று குற்று குற்று வகையின்ற வகையின்ற குறையின்ற கையின்ற கையின்ற கையின்ற குறிக்க மூனுவு வியையில் நிரு வின் வையில் வூயி வியில் வியில் வியில் வில் வியில் துள்ளுள்ளா (hoofdplaatsen) ? ? ? . வவரன விதிவேதுள்ளுள்ளாள வுள்ளார்கள் விவிகியன் வின்ன வி வலையும் வகு நிரையாக குறியாக குறியில் வரையில் வரையில் வரையில் வருக்கிய வரையில் வருக்கிய வருக்கிய வருக்கிய வருக்க भासामाण्यास्य समित्र हो या हा सि वि ល ក្រុមក ជាស ក្រុម មហ្គ ខេយ មល ក្នៅ ខែស ថាខេត្ត មន គល់ ។ គល់ ប ला जीसासामा बीता आ जहां खा ដែលសារៈ កាញ់៤ នា សាសាសារៈ (spijsverteering.) யாளர் வூயியையிறயில் அவை அயரி உயிலியாள்வன பிவன்பிற்ற பழியிய அவியுவையியியை விருவிய அழியுமாகு து வக்கிருமானார் மிறவரார்களை ஆப்பிக்க கடிய விருவிகள் (speeksel.) நிருக்க காளிகள் முமையாள் வடியாள் விரை விரை விரை விரைக்கு மாவர் விரைக்கால் முள்ளியில் (speekselklieren.) காரும் மாவ வேளியியார்யாளு பிரை வாள்ள வாள்ள வாளியை வாளியாள்கள்கள் வாளியாள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள் வாளியான வாளியாள வையி வடையி. ஐஸ். அம்பக்கும் இன் வெள்ளும் படும் நாள்ளையில் இன்று விள்ளையில் வரையில் வரியில் வரியில் வரியில் (bedorven.) அவ வடைய முற செல்க முன்கள் முன்கள் முன்கள் கான இன்று வின்ன வருக்கு வரு வரு வருக்கு வருக பியாள்ளு வக்கை நிற்ற போலக்கை கயுல் உடையூல் குறியில் அயும் விறியில் அயும் விறு வக்கை வறுவர்கள் வையில் வறு வ சியாள்ளியாள் வாளு நாள்ளார்கள் நாள்ளார்கள் நாள்ளாள் வளவுகியுவ பிளுகியுள் அமைனு (முறி இன்று (B. B. ambtenaren) மா துக், ஏம்வுள்வுவின்றனில் இரு இருவுகள் கிறுவின்று இருவர்கள் காலையின்று கிறுவின்று இருவர்கள் காலையின்று கிறுவர்கள் காலையின்று கிறுவர்கள் காலையின்று கிறுவர்கள் காலையின்று கிறுவர்கள் காலையின்று கிறுவர்கள் காலையின்று கிறுவர்கள் கிறுவர்கள் காலையின்று கிறுவர்கள் க மையில்கத்து நாழு நிற்ற நின்று இது இரு நிற்ற நிற் விவியியைர்யாய் வியால், வறுவு துடி தூய்யையை, வியவியயையையிய்வு வியு முயையையையையில் வியு முய அமையு வியானமு ல் விருவுயாவியாகமுறை கழையையையிய வவியாழியையூயைவருகளை வியியிற்ற நமுக்குமாய் அன்னையாத விகுமான விழுந்த து வடிக்கு முற்று மாக்கி alvleesch, (alveeschsap.) வளவுகைய लि विता भुगाल गां गुगा कुग वचा गुग (ते व

கிய அயுக்கும் அயத்திற்ற வகு, சாயலி நடிய விலியில் வரத்தி நடிய விலாள்கள் நிறு வகு விறுவிய வருக்கு விருவிய நடிய ஆகிய விருவிய வருக்கு விருவிய விருவிய வருக்கு விருவிய வருக்கு விருவிய வருக்கு விருவிய வருக்கு விருவிய விரு யான் ஆற்ற சுவ ஆரிவிவற்ற வையை இரை குள்ள வருக்கள் வருக்கள் வரு விறையாக வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வரி பாளுக் மேய்கு நகர்வன் இத்தவக் அறு அமைகளையூவருவுள்ளவுக்கு வியைக்கு இருக்கு விருக்கு வ வை சாயுள்ளுள்ள வர்கு வர்களியின் விகையியை நிரு விகையியை நிரு விகையியை நிரு விகு வரு விகு விகு விக்கு விகையியியில் விகு விக்க வி வளவகையியுள்ள முற்ற உள்ள வக்கு வக்கு வக்கு வக்கு வக்கு வக்கு வக்கு வக்கையின் வக்கு வக்கையில் விக்கையில் விக்கை स्पाद्मास्या कु अवधि असं विष्या ह्या कुर्त ने व्यास्य अ

ताराधान का क्षेत्रका मुन्दा का भार โทปิญนึกจมแบบสดามิพาโดนิกทูทู เกิ เปิดนาทูทางกาก ขางตุลแบ ทากเลียกกา men Oostkust van Sumatra. கிற்ப்பகர்கி கூகபியின்கபாளியும், பிடின்றியுள் வறுக்குவிக்கு வாதுன் வாதின் வகுகு வுள்கு நுள்ளுக்கு வின்ன வின்ன வின்ன வின்ன வின்ன வின்ன வின்ன வின்ன வின்ன வின் வை (அரு நாயது அவி தூயி அவயர் வசியையேற்று மு அயை இரிய மடி பிற்கர் மன்றன் வறையின்றனர் மறி குற்றுக்கர் வண்றிய வகும் குற்ற வியை நியாவாறி கிறிய விக்கு வக்க்க குறிய விறு விறு விறுவையை முக்கி வனுக்கு வற்று விளவின் இடியின் விளி

நோக்களுக்கு விறு வாவையி வஞ்சு மறியில் வைவர்கள்கள் வயிய யுய் பீர்ற அயுயறு வயை அதவிவது, ஐ பிவி விறுய ரபள சிரயான சலரை எவரியூ ஆளுக்கிர்வறார் சுவறுயுயைகியாய் அவிவருமூன் வுகவயில் முறுமானவைய வதிர்யாயானியூகிகளுடுயாயத்தின் யாவர்தியுயியும்வதன்கியானு ளள்ள படி சதுழக்கமாயவிற்ற நிருவக்யாருகியது வி. பற்கோய் (எதுஜியின் அருள்கறு பா கொவிய முவுவிரையு விரும் அனுப்புற்ற ஐயீற்பு குவு இயற்றியாளி, அயிற்யு வருப்பின், பியர்வழி மிய்விற்றிய யைவருக்கு வர்க்கு வர்க்கு வர்கள்கள் வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வர்கள்கள்

Oostkust van Sumatra. ப்குயைய்களியுயைய் நிலிழில் மறுவ வேளும் வியி வியியையாகும் குறியும் விறு வனவை வின்னு வின்ன சமின் வின் வின் வுறு வழியில் அள்ள விக்க விக்கு கவைவரியின்று ஆகியை கவர்று குகின் அடிக்கின் அவின்று, குள்யின் வகியின் வக்கழி, மத்யகிமுயுள்ள புயாற்ற விறையிற்ற விருவியர் តាក្ខពួពាដ្ឋាណា

பகுவாண்புகா

ញ្ញាណិស្សារ <u>,</u> வகாளையான அயர் முக்கான அற்று நின்று வின்று வி மாள்கள் வின்ற வின் மையியையாய் விருவர்களையாக விருவர்களையாக விருவர்களையாக விருவர்கள் விருவர்கள் விருவர்கள் (lagere school) வரிக்குவர்கள் விருவர்கள் விரு நாலகியுறையும் வக்காள் வகிய supeig) ஐய்கள் இரை இராகது. கியயும் கோவும், வக்காவருயியையும் கியும் வக்கையில் கியும் வக்கையில் கியும் கிக்கையில் கியும் கியிக்கையில் கியும் கியிக்கையில் கியியில் கியியியில் கியியில் கியியில் கியியில் கியியில் கியியில் கியியியில் கியியில் கியியில் கியியில் கியியில் கியியில் கியியில் கியியில் கியியியில் கியியில் கியியில் கியியில் கியியியில் கியியில் கியியியியில் கியியியில் கியியில் கியியில் கியியில் கியியில் கியியியில் கியியில் கியியில் கியியில் கியியில் கியியியியில் கியியியியியியியில் கியியியில் கியியியியியியில் கியியியியியியில் கியியியிய

กายกายใกษา ลูงแบบ (สาญกายกายา เป็นผิกสมาสามาสามาสามาสามาสามาสามาสามานุกายกายกาย กายกากให้กายกายกายกายกายกายกาย யூர்வி: வாக்கவர்க்காளு வர்கள் இரு முறு இத்து இரு வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் கூறைப்பு புள்ளனின்று வள்கள்கள் வரு இறுக்கள்கள்கள் வன்றன் பளி வளவக்கள் வருவரு வள்ளையு வள்ளையுக்கு வருக்கள்கள் ர்ளவ்பள்காரும் விறு வருக்கு நக்கு வருக்கு நக்கு குறையை எனியயக்குள்கும் வியை கியைக்கும் இந்தேர். கான் வியாயம் வியாய்கள் வியிக்கும் வியிக்கும் கியைக்கு இயற்கும்

कृत साम है। कृत सम्मान साम साम है है। स्त्री महान राज

and an extension aum தெயூ ' கவரலு வசுக்களி எக்பியூனது வறு பண்டியல் வில் வடுகிய வில

THE MENT THE THE PRINCE OF THE

Ban man yang man

கூடி (nitagemen), வமற்று முற்று வர்கள் வர்கள் வர்கள் முற்று முறை முறை வர்கள் வருக்கு வர்கள் வருக்கு வர்கள் வரை พื้อเมอกามีผูกทุน อีนายูมัฐ อีนายุม ฐซู พลุกมหู ซูเฟาฐฟิมพาทูพนี้ นิเก็ พโนโมา เพณนั้นที่ได้ผาทนาทลาใช้ เพลามามีเป็น யு ஆயியூயின் நிரிய நாகமு அயும் விக்கு நிரிய நிர அயு அடிர்வள வகையை ஆயர்கள் ஆயக்கு வகும் வகுகு இரு முறையு இரிய வருக்கு களுவெள்ள ஆடையை வெள்ள சுவக்கை கள்ள விள்ள நாகியி மாகி ஆள்ள கிஜய்மா, யுன்ற பிக்றாவியாளு வினுவியாக்க நாள்ளு வு திரயியாகிறு வரியா ஆயியா ஆயியா வரியாறு வுயதாகியா வழியியில் அயியாறகியியை விழையில் முறு வரியாறு வரியாறு வரியியியி யுள்ளுள்ள வர்கள் நிறியில் நின்றி நின்றிக்கு நின்று விறியில் விறியில் நின்றியில் நின்றியி கூடுகள் ஆயசக்கார். எய சாய்யூயிழி நாழல்கியூரை பிறுறையிலு நாய் வார் வார் விறையில் நாய்கள் முற்ற வருகள் வருகள் வருகள் இயற்ற இதன் வினிய வயிழ் இது கொள்ள விறிய வறவியர் விளவு விறு விறியில் விறிய விறியில் விறிய விறிய விறிய (openbare scholen)

> พภาเมเทลาพรพ ப்பிறின்கள் வக்குவித்திற்றன்றுள்ள

n ang m am am n

மூக்குற்றவன்கள்ளவ்வள்ளது வெள்ளக்குள்ளுள்ளது வழியம் வழிப்புக்க பாற்றுவை தேல்லின் டியுள்ளின் விறியுவில் திறியின் தியின் திறியின் த ஆதிர்க்குறுவி வசயாகியிழுவியுக்கு 24 900 19 20 19 19 19 19

 $[ane_1]$   $[ane_1]$   $[ane_1]$   $[ane_2]$   $[ane_3]$   $[ane_3]$   $[ane_3]$   $[ane_4]$   $[ane_4]$  [aneவது இவர் நிறி நிறி நிறி நிறி நிறி நிறி நிறியா நியா நிறியா តិតដែរញើតាន់គារ (ខា កា មា ភាគ្នា 💉

N. V. அவவள (பூயயி >

கள்ளுள்ளிய வுயை வுயை வுயை வுறையில் விறுவியில் வரு விறுவியில் வயு விறுவியின் வயு விறுவியில் வரு விறுவியில் வருவியில் வருவியில்

மூயுயைய்கு வயிழ் வயிழ் வகு வகுக்கு வக்கு வக்கு விற்ற விற்ற விற்ற விருக்கிய விற்ற விருக்கிய விற்ற விற்ற

கூயி வகிறத்து ஆயய்யையிக்காப்பி விள்ளையாகமு அவசு வள்கழ முக்கோரு அழிர் துறிவியிரு இயின்ற இயின்ற விறும் விறு வி N. A. க்கைய இள்ளுயையில் வின்ன வளவர்கள் வையில் வள்ளிய வள்ளிய வருக்கு வள்ளிய வருக்கு வள்ளிய வருக்கு வள்ளிய வருக்கு வ พามหานีเกิดมาการแน่ง เรื่องผู้เป็น จากมาก வீக்கு, அவக்கு ஆய்யாளுள் ஆவில் ஆ இவையாளு வின்றி வரித்து வயு வ กมอนุหมุธาสารณิสามารถ เมื่อนาม สามารถ กาม สามารถ กาม สามารถ กาม สามารถ กาม สามารถ กาม สามารถ กาม สามารถ กามารถ अन्तिया क्या बस्ता गा युवस्ता मा वा ना मा மும் மாய் விரும் க்க சமாவுக்கு ககிகுக்கையில் வய வழுந் मिस कुर एक एक एक कुट्टा कुट कुट कुट कि कि कि ผู้ภัพ**าพูตูนเายูณ**์ พลุ่ะ ปูก: **สมพ**ิท வங்யி, ப்பூ வக்வாஜ்ய யற்பி வின் विस्ताना मा जाता का विस्तान क्ष्मिल क् สโลงผู้เมาณิเลกา.มณิเพลาสหากเม่า

AUTONOOM,

கரையூன்கள் அளவிதி ஆடியர் ஆன் அவீ ிறுயுள்ளு: கயாஜக்கூ பி சிவசரையாகலி உல ஆச்யாளிறன Man an an ar ar ar

மையி ஐய்யாளியை பிழியுக்கும் தி முலுறுயாகக்கு ஆர். ம்.குற்றியக்கு கயுகு கிறு நாயியிலுற்று அந்து குறியின்றிய நாயியின்று குறியின்றிய குறியின்றிய க்களுக்கு 12 வையிக்கத்தை வார்களுக்கு விறுக்கு முறியில் விறுக்கு வி ன. எயருக்கு ஐத்து ஆக்கம்யியது நாடுயானது ஆக்குக்கு இது வாக்கு காவியியாக வரை வருக்கு வருக்கு வருக்கு இந்து நக்கைய யியாவில் கூடியக்கும் உறவையையான விழயவுக்கு வாகும் விழக்கையான வருக்கு வங்யூள் யூறு விவவுல் சுக்கையு வகு விறுவக்கியர் முழுவை வின்ன கோராயி 

செய்யோ: பிரவுறுவுள்ளது மூர்வழ் வழு

யுகத்தித்தது D. K. no 91.

வை ஆதுவலி ஆடி செவை செய்து ஆயை அறியில் குறியில் செய்ற்பை? கைற்குள் வுள்ளியியின் கைத்தி திரியவி, கவிவிக்கு கள்குக் ள்ளள புள்ளவயல் நல்விறில் வனுயி: வலறுயூய்கினுக்கான புள்ள யிலாகம் ஆய் சிதில்லினியிலாற்று யாயும் அயில் விலியியு அயிய ஆஜ சுர்வள பியவாய் வியூறாயு கமு மூறு முறு வயறு முறு வய பரவு சுக்கமா ஐ வியி யகி புளு மேள்முகுற்புகிகளாதிமுகானமாறதாயு விலக்கப் வமாதிற வுகிறு சமாவ கொறிமி வயி வாதுயறு தெயியமான து தையையது பாறது குயின் வுடியும் விடியில் வியவருவிய நின்யு வையாகிலா வேக்கயினாற வாயருவி ஏயிர்குற்று வதுவ்வி வகுக்கு கடையுற்று கமையுடும் புறைகு வின் குறுவர்கள் வருக்கு வமையூக வது விக்ஆமுயை சுற்கு முறை இர்வது இன்ற விக்கு இரு வக்கையில் இரு வக்கையில் இரு வக்கையில் இரு வக்கையில் வலாய்க் ஆள்கும்கியு (ஆள்கும்கிய வூரியியுறு சுவிக்கி கழக்காயுவ வூய்றாள் முக்கு வகுக்கு விறு நடிய கற்று கள்ள கரியும். அவ்வராகும் வை வக்கும் ஆகும்மாவ ஆவக்யம்கு! வக்கு வக்கும் awn tenens ஐக்கார்வு உள்ளது கூறிய கடிய வரிக்கார் மக்கார்க்கள்ளியைய வேள்: வக்கமாயில் பருக்காக இந்தின்றி வி. விளியாக கிய நிலு வெளியாக விறியி யைற்காற்காற்கு நின்றி: உதுகு விறியில் கொண்கு விதுகை கு வழியியக்கு நின்று திக்கு திக்கு திக்கு திக்கு நின்று குற்ற நின்று குறி த்திரையு விருவர்கள் குளிட் மாவையார் பிருத்திறு குள்ளுள்ள குளியியியில் குளியியில் குளியியில் குளியியில் குளியியி இயிரும் விரியில் நல்விறில் சிக்கிய நடியில் குவியியில் வருவியியியியி அயிறுளியுள்ள சதவிர்ற்றியின் வாடு வாடு ந்தையிழுறு வுக்கும் ណ្ឌុល្សាស្រាស្ត្រ ស្រុស្ស ស្រុស្ស ស្រុស្ស ស្រុស្ស ស្រុស្ស ស្រុស្ស ស្រុស្ស ស្រុស ស្រាស ស្រាស ស្រុស ស្រាស ស្រុស ស្រុស ស្រុស ស្រាស ស្រុស ស្រាស ស្រ கை வருக்கள் வருக்கள் வருக்கிய நின்றிய நின்றிய வருக்கிய வர கை வகைக்கு விருக்கு விருக்கு விருக்கு இது இது வக்க பிசுவனுக்கூறை, வைற்றுயின்ன அவிர்க்கை கவை வகு ஐவ்லு மையிக்கை வசர்கள் சிழ்யு (பியூவயின்யின் வசர் (பியமார்) ஆவூன் கும்வியியூரி கும் க கள் ஆக்ரென்னும் பன மூய புக்காயி ஒள் குறு விய விழிவல்: கடிப் பறுயுள்ள சிஜி கப்பாள்ள ஐள்ளா ஓள்ளிருயு! வாகுய்யா நா (ங்க / (நூயுள்ள "பய வளிரி) நூயை என்ன ப்பாயவள்ளி முன்னாற மானாது engel terkundig congres = வ இள்ளைறி លម្លីលាកា ។ មនិជាឥយូល្ប ឈ្មើញ ៤ មនិ

and the series พิณณพูพับสามาสมาชานามาขาง வீள்கு (விறும் வடிய வகங்கள் இறைய வையை அவருக்கு விறு விறு வ வறுக்கு ஆழ்க்கு வின்று வின்றின் வி พูเลมูเมลิณญานา

#### 

நியியிற்று வனர்றவர் ஆன் யின்றுவூன் கியின்றைக்கது, மதுள்கவிழயின் பிழய குவக்கையுள்ள வரும் வற்ற வரியின் பிக்கையாள்கள் இரைகளு கிறுக்கு 

ஆவுக்கு விக்கையை வாய்கு விக்கு வாய்க்கு விக்கு விக வகுப்குற்கு அத்திக்கிற்கு வத்து தவனிக்கு கிகுவியைக்கு வக்கு ளவுள்ளில் சுவயார் உறவு பியா பியா ' வுளுவளையையூயி வளின்று மு<del>ப</del>ியு பிய வீழிப்பி, குளமூழுயியகுயின்று வியையூர்விக்கியின்றி (Jet-வீராள்ளுள்ளது வருக்கு 7. 30 m வதியவதியனிய அறு துரு , அன்ற வயுள்ள துவியாளின்று சிற்சுற்று முற்று விருவியாவி வவுள்ள ஐபகிய கிலாசயு நீவரைய மூலில்குவரையூயிலு அவளுவாக ந சயாலு வளி வளுலு யியாக அரு பியிரு வரி வரி வரு வழுள்ள சன அயியாக து மூ ' முதிழு வயரு வில்வ துவை துறு வயூ வி பிழிப்ப முக்கிய கு கு வயரியு வரு விறு மாவிய வை வை விவாய் விறியில் க்று தியறுயர் வயரியையியையர்படியா

பா வதியி துக்கும் விய முக்கமாக குறு விடிட்டி (Wetenschap-

hen) சுடைகள் வாகற்காவ பி. காகவக்கள் வோ முவுறுக்கு விக்கமானவி வடுக்கவிழக வளி கடியிவதுள்ள வுருவுவியில் வு ப்பட்டு அவர் வுக்கு மாக்கு மாக்கு விக்கு விக்கு விக்கு விக்கு விக்கு விக்கு குறியாக்கு விக்கு விக்க ရေသေးက အမ်ားမယ် အသည် မွေကို က မာ ရာရယာတာမှာ ( မေါကာ ရာ ကု ( မြောရယာ) ရ မေးရဟာ ( ပါညီ မြိုမာ) မ கில்வயதுவி வகுவகதுக்காதிய பயூள் கிவி முவி சாஷ்யூயிழிப்பி வருவிக សីម៉ុសូយរកជាណិតាំមួយ*រ* 

நாற்கை கொள்ள வரு வுள்ள ஆயி: நூல்கு முன்றைக்கள்கள் வில்காள்கள் வர் கோதிது கிகல் வியது விவுற்று விறி வி. வி. முழு முழ், விருவி கவக்கவி யாவில் விறிவியில் கும் காவியில் விறியில் விறியில க்கு நிறியதில் முன்றது உற்று குறியிற்று ग्राण्डिमार्था वयाम्स्रितिमा मस्त्रवस्त्राच्या ஆயைகளுவனறைய அவளியது வசயில் नेश्वका मुंग नेष्ट्रा निया मार्थ के स्थान हा ने बर्ध बेस्य बार का बेस्स में हुए गांधी हा का हुए ही विसारमधारोत्री मुर्ख्यायात्राम् व्यक्तारमधारा யாத்துவர்தவர் வதுவதுவைற்று பில்லக் வளுக்குர்கர் வஜன்ன ஐவக்குரியுள் க்ன கியும் வழுறுவி வூகு சுபுக்கும் យាការ elaumeា ។ មន្ត្រីពេល្យ ឈា សម្ព័ និង និង ខ្មែរ த்வுள்பியின்ற வலிவயுள்ளையுள்ள வீன அ ஏ வூர்பிய எ வீய எ ஐ யும் சு ஐ வீக்க வர் வு வழைக்கு வகை விக்கை விக்க ammari ដី am ។ ម្នាយ ឃ្លើស ឈ្មេក មហ្គម មាស 🗈 கையறும் குயூக்காறு குரைவியான்ற क्टू हो व में अप क्षा का कर हो हुए पुर एए व का की अभिन ही हा की ஐவித்துளையான வினவியை ஆயா வாழ்வ ត្តាសា កម្មានស្រាស្ត្រ និសា (គ្នាសា បានស្រាស់ ស្រា ) का बस् उका का सहका स्त्र बसा व स्त्र स सी का का का का ជំពាក្ខេញ ថា សំណាស្តិញខេត្តមាញកាមើយមួ வியுறு விக்கு இவிக்கு விக்கு வ बस्त ह्या स्वीका है। ह्या ता नास्त्र सा गाह्य बसा राजा गांबसा र

பெயக குமை வுகைவுள்ளன் வெளி வெளி mधर्रा भा कुलका जम्मु बे अमाराका भू को सर्व கு வெயூ வெயியிறு வேன்? வியூயைக்கா ஆயி குடைபு பாக வ ப் படிய நாற்க குரை முற்றி கி திறுள் சுறியுள்ள விள்ள விறு கடிய முறி का ति बेळाका सा पाणु थी: स्थोका ते सुध्य देश वर्ष का

พเทพิเขา

## Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij மென்பு வினையாய் வளையாக க dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes. Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

ளேவ அள வி 101.

வற்கியம் வியி விரு வகும் புக்கியி க்காதவியாளனது வகைக்கான வின்னவி வழுக்குறு வழு வழு வழ

> **் பய பய ர** விகியூ நிலி பு விடி rian renall au வர்களுள்ள வக்கர்கள்

1 1 10 11 10 11 1

करणकाण्यक्षिण मा स्थे सिका य स्थास य स्था स्थ ने अस्य क्षेत्र व्यक्तिया स्थाध्यवसामध्यमा स्थाप्ता कुम्भावस्थित को काम शुक्का आस्था स्था

\* 6 अका अmon अक्या की की कि प्रांत है का

ASSURANCE Co. Ltd.

(ane ginsgusanyggamsan) நூயூ கிஜியாவன் ஆகீ வைக்கோ சநூர் புகளையியுக் அவற்பாகுள் அளவு **ചിറ്റു**പ്പെട്ടുപ്പെട്ടുപ്പ് (กิทศเลียนากล่น เมษาสถาวทสเทากาม เกเมจาสถาวายุเซ เปรียญญา เมาสนังมูล คลิติสารทั้ง พามูเลม เม ந்த வேய்த்த வக்கையின்றை வெரிய து வெய்யத்து முக்கு வகையாக வ

| வளவைவுறியுந்த , நின்னூர் படு பாய்யி விவருவ வகு விது வி មាយការ ម៉េណមម៉ាំ · भा (भा ती की एड भ

நூய் பியியாய் காவியாய் வியியியில் கியா வையக்குள்ளது ஆயிறுகுகியவைய் ณโลยการเป็นราชเป็นราชเป็น முக்கா பிடியி வியற்கோழ் வியி மூ मण्तिस्य द्यास्त्र भाषात्र मान्य நின்ற், காயன், ப்வுள்ளியாளுகுவ!, எயு down on a sung system of the sun வநாயது விகும் பக்கிர்க்கியாழியது. कुरम् स्तर्भाषा स्थान विकार विकार विकार มพา คุยแลนามีพาสเมื่อเม็กนกมูกูพู El Hannen Brider man er Hann Blance en வி, விரைவாவிதுவாள்கு நேய்யு வாறுகி **ខា**ឃ្លាញម្នាលា ។ម្និមល*រ* 

च्या व्यक्ति सामा

#### Adjaib! Adjaib! Adjaib!!

Oentoengnja orang zaman sekarang barang baik harganja moerah sekali.



Ada horloge tipis sekali seperti wang roepiah jang dari wadja tjoema f 5.— dari nickel f 5.50 doubble f 6.--

Ada horloge dialan S hari pake toetoep atawa tida toetoep dari perak harga t 9.f 10.— dan t 12.— jang dari nickel f 6. f 7.— dan i 8.— horloge nickel (radium) | semoewanja penjakit bermoela asalnja dari di tempat jang gelap bisa kliatan terang arga f 6. - horloge perak merk patent bisa toemboeh penjakit jang berbahaja, seperti london f 4.— dan f 5.— harlogi perak pinggir pake soeasa f 5. - horloge nickel cijmu patent london i 5.50 horloge nickel tipis djalan ancer merk sarina patent london atawa Merk Jezda 4.- horloge nickel besar sekali kira kira 7 c/m i 5.- horloge nickel merk patent london extra Qulitii f 5.50 horloge nickel tipis merk A. W. Co. -- harga t 3.- horlege nickel tipis merk enigma patent london i 3.50 horloge nickel tipis dubbel kas perkahas aloes 13.50.

Ada djoegs horloge njonja dari mas 14 karaat tjoema i 11.- borloge ketjil perak dari f 3.50 t 4.- dan t 5.- jang dari nickel f 2.50 dan f 3.— ada banjak lain lain roepa borloge dari perak harga i 3.50 sampe f 7.50 dari nickel f 2.- sampe f 5.- horlogenickel roskop per dozijn i 18.-- rante borloge dari perak t 2.- sampe t 5.- rante horloge dari doubble i 1.50 sampe i 7.50 rante kaloeng doubble dan perak harga l f 1,50 f 2.— dan i 2.50 mainan rante dari | trangan psheinja didalem boengkoesan obat, perak dan doubble boewat taro gambar f 1.- | Siapa orang jang beli ini abat gosak minjak

Rante horloge dari doble betoel tjap pa- Pallap nah model besar berikoet dengen doos tatiju tanggoeng 10 taoen f 7.50

Rante horioge dari doble tjap panah model besar pake kepala koeda t S.

Rante horloge dari doble tjap panah model ketjil pake kepala koeda f 5.

f 1.50 dan 2.-- mainan rante dari doubble betoel boewat taroek oewang mas (oekon)! t 1.50 dan djoega ada djoewal saroepanja | 🐳 perkakas horloge dan lontjeng djoewal sedikit dan banjak boewat orang djoewal lagi ! dapat arga moerah sengadja dipesen kwalieteit jang baik dengan pake tanggoengan.

Toekang horloge dan lain lainnja jang paling lama di pasar Djohar.

Djoega djoewal tempatnja horloge dari cululed soepaja horloge djangan roesak ada besar ketjil satoe f 0, 50 perdozijn f 4.-

Harpa jang terseboet lain onkost kirim Pesenan jang lebih dari t 10 kirim wang lebih doeloe onkost vrij.

ASHAB BIN HASIM

Pasar Djohar Semarang. (48)Jang menvengoe pesenan

மும் நிறிநிலை அதியைக்கும்.

कारा क्षेत्रा हो। बार वराइका अभागो। स्त्रे धावस्थाः வை வை வையியில் விறியில் விறியி men English server and men (vergrooting) in ஆர். பிரீரிய பிறு ராஜரு குர் மாஜீரிய முடி வையையாக வின்று பான்று முறையும் លាមខ្ពេញម្ហាក់ដែលខ្លួស<u>ា</u> வமாவகள்ளியு (பிறையு) வள்ளியின் 100 lembar rekening

#### Kabar baik perloe di batja!!."

Sekarang Tiongkok soedah djadi negeri Republick, dari sebab sentosanja Tiongkok koerang sampoernanja bolehuja mengatoer negeri, maka 🖟 🗪 pampei djadi dapat binasa, izcitoe semoewanja 👟 salahnja sendiri koerang pendjagahanja negeri. Han terangkat katinggi langit. Boan djatoch 🖈 kabawah boemi, menjesel tida bergoena nasib 🛹 soodah antjoer mendjadi boeboer, maka orang hidoep di doenia jang paling perloe bisa djaga kasehatan badanuja, soepaia djangan sampei terkena datengnja penjakit angin jang djahat inenjerang pada badan kita bisa djadi binasa, angin terblengket di dalem badan, tetapi tida di perhatiken lantas berobat lama-kalamahan 🚎 penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Po-ansoei, Tionghong, Tiokson, sateroesnja itod penjakit bisa menarik kita kalobang koeboer 🗢 boesan. Maka sabloemnja kadatengan oedjan 🛴 kita soedah sediaken pajoeng, lebih doeloo bocat gemendjaga kaslametannja didalem roemah tang-

Ju-litoe obat gosok minjak Pallap tiap matahari terbit:



Ini obni basenja ada haroem so dah banjak 🛴 pertosbengannja, amat mandjoer bocat digoe- (: 📆 naken penjakat kepala pasing badan merijang: 🤝 badan brasa peyel, linoe, kemeng, reroet kem- 🎏 E) bong, batoek, dada brasa se-ck, sakir orloc ati, f: sakit pinggang, kaki tangan ke-lio selah cerat, 🥌 gatel, badan brasa tjapei, menghilangken penggodahan biratang njamoek, holeh pakei ini obat, mi digosoken bisa mendjadi baik, dengen ada ka-1 flesch terisi 30 gram . . . . . n f 1.25 cent. 2

1 flesch dapet satoe permi kwimntie, dengen [2] ada pengarepan dapat barang Mas en perak, 100 bocksknja soedah ditemtocken ddo 30 December 1912, ada di Semarang, dimoeka orang banjak (\*) seksiken oleh toean Redacteur kantoor tjitak (\*) N. V. Java len Boe Kongsie di Semarang.

Manja permi barang dibawah ini: No. 1 dapet permi 10 bidjo kantjing ockon mas a 1 13%-, jeniu dadenan mas " 50-" pesang gelang mas "tymojin mas tjap lak "20-, borloge perak, baree ... 15-, rante perak ineleu ... 7,50

Totasi ... f332,50, Siapa orang jang dapet permi tiada soeka tri- 🗺 ma barang, boleh djoega digaati dengen wang va Cortant, menoeroet barganja dari dapetnja permi jang soedah ditarik, pembelihan obal jang 🛬 tersebner diatas, sain minta dengen hormat, soe 🔀 ka kirim wang lebih doeloe, Postwissel atawa ich Postzegel, Rembours sala tiada kirita, dengen 🔀 tumbah ongkost kirimuja Postpakket 30 cent. ditanah sabrang tambah +0 cert.

Toco Tan Tjien Hian, Koedocs. " Kliwon. , Thio Tjien Soci, " Goei Kim Ho, Nieuwe Drukkerij Ong Djing Tjong & Co. Koedoes. N. V. Java len Boe Kongsie, Semarang. N. V. Hap Sing Kongsie,

Solo.

Djocja.

Malang.

Cheribon.

Soerabaja.

Toco W. F. Vodegel, " Sie King Liong, N. V. Sie Hhian Ho, Toco Tjioe Tik Tjhing, . Tan Swan le, " Kwee Khaij Khee, " Oei King Tjhaij,

Kantoor Tjitak Sin Po. Batavia. Toco le Liang Tjwan, Pati. " Thio Khoen Siong, Demak " Liem Tiong Bie, " Phoa lk Kwan Tjilatjup. Maos. - 32-" Phoa Ik tjien,

Harep silahken leksa bli djangan sampe kahabisan 125

#### SOEDAH SEDIA

Boekoe Kwitantie Olanda I boekoef 0.40 Melajoe 1 " Toko N. V. Drukkerij B. O. TjojoedanSolo.

Il down on on mil! நூர்து வராயிருவியியை விறுக்கு வருக்கு வருவியிரும் விறியிரும் துயுள்ள வளிய வக்கு பிய அற்று குற்று குய இது வர்கள் இது வர்கள் இது வர்கள் இது வர்கள் இது வர்கள் இது மான்று இது வர்கள் வர்கள் இது வர்க பிக்கு வயையூரு வாய்களை விக்கிய ஆகியாயும் , அவன்று வின் பிறவயியு: எமினின இ, உள்ளிலுள்ள, ஐவியலுக்கள்கள் அன்றிலில் வகையில் க

बेग्रां का शुक्र के का गाँउ [வக்குற்ற வடும் வரும் வரும் வரும் வரும் வரும் வருக்கு வரும் வருக்கு வரும் வருக்கு வரு வறுவலை சிறு திக்க பாண்று மூறு வுயுயு வுருக்க து வழி, வாளிஸ் வியி விரிழக்கியாய் முற்ற காய்க்கிய வரிய வின்ற வையையிய அரு வகும் வது வுறையு வர் நிறுவது ஆகி <sub>12</sub> காயி, நியலியில் முறுவர் முறுவர் முறு நிறுவர் முறுவர் முறுவர் நிறுவர் முறியில் நிறுவர் முறியில் நிறுவர் முறியில் நிறுவர் நு வுளதுகூர்வது அயையு வியியியில் விறிவுவாத மூர்வி கிறிய மிவசர 

And the Section of th 田

OLEH ACHLI OBAT H. RBDULMOESTRDIAB DI NAGERI ARAB. 22

Ini obat soedah banjak pertoeloengannja jang kedjalanan pakei djadi baiknja. No. I Obat Minjak wasjat bisa menolak datengoja penjakit plecier a f 3.— Njang bergoena pada orang pramusean Bikin toemboe Ramboet jang tidak kloewar boeat orang jang boeshak ., 2.50 Bikin ramboet kooat bisa tahan itempia Prampoeau téték loeka. ,, 3,---Wasir Titjheng (ambeiem) ,, 3.50 Lelaki of prampoean kentiheng atawa shetiheng ,, 3,--Bengkak maski ditampat jang wadi. ., 3.-Di gigit andjing atawa oeler jang boewas ., 3.50 Gatel disamping rasia ,, 1.50 Bidoeren badan berasa gatel ., 11 ., 1.50 Goedik kring atawa ada nanahnia ,, 1.75 Kadas dikepala atawa proet Koreng-koreng dan loeka-loeka " 14 .. ,, 1.25 Badan brasa pegel Imoe atawa semeng dan bisa ilangken pegodahan binatang nj amoek ar 45 ., 1.52 Lelaki atawa prampocan gahong lempah ,, 2.50 Kaki tangan tida brasa boewat memegang ,, 17 ,. 1.50 ., 18 ,, 2.50 ,, 19 Panoe di moeka atawa badan Kaki Raümatik ,, 3.--Bikin tebel koelit roesia seroepa orang Arab poenja matjem ., 21 Bikin toemboe komes tebelnja seroepa komes orang Arab Keizer water selaloe dihargaken tinggi pada orang pramposan dengan ada tjerita arab,, 3.50 Tjong jang bikin kecat idoep kombali oerat njang lemah Sultan Poeder dari keindahannja seroepa Kemanten baroe , 3. ·· .. 26 ., Bisa menahan keperlocan Koeping didalem ada lookah atawa kloewar nanahnja Bikik koewat menggemockken badan djadi seger hoenger " 28 Memboeka pranakannja orang prampoean djadi bisa doedoek proct (boenting) Menoetoep pranakannja orang prampoean tida bisa doedoek proet Dari obat No. 1, 2, 3, 4, 7, 9, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, kita tanggoeng kemandjoerannja tiada sampek bikin menesel pada jang beli ini obat jang terseboet diatas.

Dengan ada keterangan pakenja ini obat, obat jang terseboet diatas No. 1. sampek No. 92. semoeanje ada pakei Minjak jang paling besar goenanja boeat obat, tertjampoer dengen akar-akaran jang soedah terpilih kemandjoerannja di Negri ARAB. Tambah ongkos mengirimnja Bestel atawa Postpakket 30 cent, ditanah sabrang tambah 60 cent.

N. B. H. ABDULMOESTADJAB ini bockannja docter

4 4

->

Boleh dapet beli peda saia TAN TJIEN HIAN.

tetapi dari Elmoe kepandeannja sampek tjoekoep seroepa Docter PRFISOUR di Negri BLANDA.

Fabriek Rokok Kretek KOFDOES. 

50 000

க Charada வன்னை கிறவரி முது 4 மி 25 இத் f 1.75 La Charada High Life dari Reijnvaan , 3.25 Swaantjes-Gaud 3.25Universal 2.50 Favoritas 2.50 Swanebloempjes 2.50 " Internacionales 4.50 17 50 Vredesigaren Lohengrin 4.50 Swaantjis Jacoha Cubaland Nationaal ,, 1.75 Bucces Wilhelmina " 2.50 " 1.40 ,, 4.50 Planturs 1 Russign Nuevo - Cortado - Esmerado வர்ளைவித்து 125 ஆஆ f 6— " " " 125 " " 5— Frim Lapalma " ,, ,, 100 ,, ,, 4,50 Sigarillos ( Tam - Tam - Tam வன்றையுமுன் கிகி 100 கிகி f 1,75 Tam - Tam Sigarillos GMA 10 ,, ,, 0,18

कुल्पनाम्बन्धनमुत्तित्रीतिका शुल्पित्री in many TOKO OBAT MALIOBORO

ழவடையுள் இவேவான இற்றில் இரவடு அவருள்ளு H. V. S. மா: ரலுவன்ளி f 1,50 வக்குமாவ இது 12 வறுக

**ய வெக்கையை** 

क्ष्मिक क्ष्मिन क्ष्मिन क्ष्मिक क्ष्मिक

Cupido

Egijptische: Narcissus, gold tiped

W. D. G. RIRJBOZ.

10 ,, ,, 0,40

வர்ளாயுர்ளாக்க 50 டி f 1,75

,, 50 ,, 0,80 42.255 ,, 1—

Sigarillos

Egijptische Abbas Turksche: Sossidi